

RECEIVER INSTALLATION

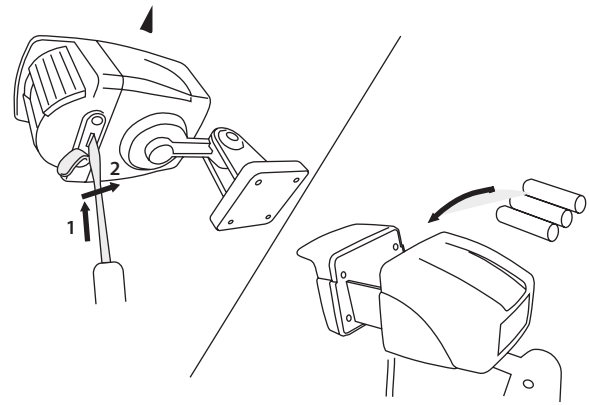
CHACON

100 % COMPATIBLE

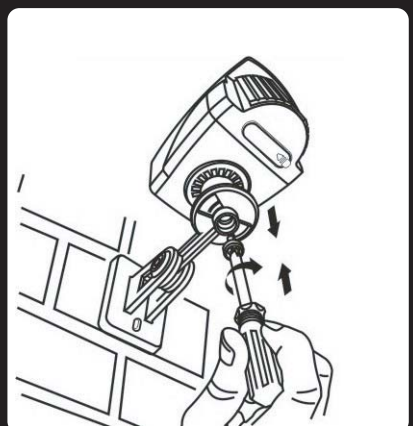
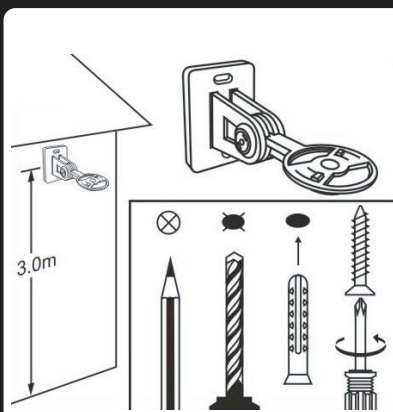
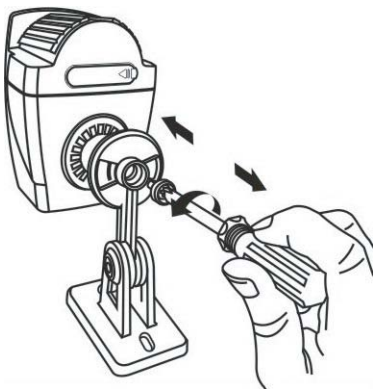
Classic Series



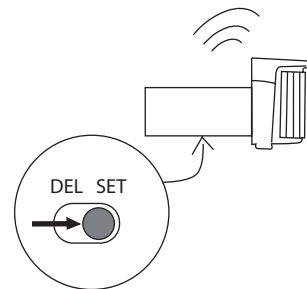
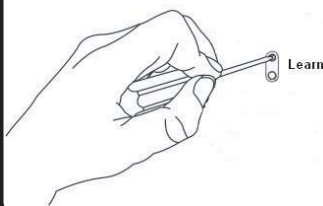
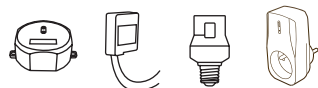
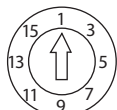
BATTERY INSTALLATION



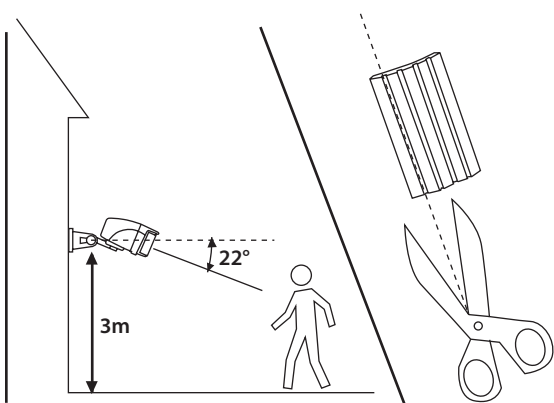
TRANSMITTER INSTALLATION (1/2)



PROGRAMMATION



TRANSMITTER INSTALLATION (2/2)



SPECIFICATIONS

Reference : 54541
 Frequency : 433,92 MHz
 Battery : 3x 1.5V AA (not included)
 IP 44

FR – Détecteur de mouvement extérieur sans fil

(54541)

Installer le récepteur.

Installer le détecteur de mouvement :

- 1° Dévisser le pied du détecteur et le fixer au mur à l'aide de vis.
- 2° Ouvrir le détecteur à l'aide d'un tournevis, y placer 3 piles AA 1.5V, et le relier au récepteur (voir Apprentissage du code).
- Temporisation : Tourner la molette sur la cloche si vous reliez le détecteur à un carillon, sinon choisir la temporisation souhaitée de 15 secondes à 4 minutes.
- Sensibilité du détecteur : Appuyer sur le bouton noir situé sous la protection en caoutchouc pour choisir le niveau d'obscurité régnant à l'endroit du capteur.
- 3° Refermer le détecteur et le relier au pied à l'aide de la vis.
- 4° Choisir la zone de détection en mettant un cache si nécessaire.

Apprentissage du code :

- 1° Mettre le détecteur sur le mode 'YC' pour le relier à une lampe (sur 'ML' pour le relier au carillon de la gamme).
- 2° Mettre le détecteur en mode 'DEL' et l'approcher du récepteur auquel le relier.
- 3° Presser le bouton d'apprentissage (learning button) du récepteur, la led clignote continuellement.
- 4° Glisser l'interrupteur d'apprentissage du détecteur de 'DEL' à 'SET', il envoie alors son code au récepteur.
- 5° La lampe reliée au récepteur (ou carillon) clignote deux fois pour confirmer que le code est appris. La led du récepteur arrête de clignoter.

Annulation du code :

- 1° Mettre le détecteur sur 'SET' près du récepteur auquel il est relié.
- 2° Presser le bouton d'apprentissage du récepteur, la led clignote.
- 3° Glisser l'interrupteur d'apprentissage de 'SET' à 'DEL', le détecteur envoie alors un code au récepteur.
- 4° La lampe reliée au récepteur (ou carillon) clignote deux fois pour confirmer que le code est effacé. La led du récepteur arrête de clignoter. Le détecteur et le récepteur ne sont plus reliés.

Effacer tous les codes :

- 1° Appuyer sur le bouton d'apprentissage du récepteur durant 6 secondes, la led clignote continuellement.
 - 2° Relâcher et appuyer une nouvelle fois sur le bouton.
 - 3° La lampe connectée au récepteur clignote deux fois pour confirmer.
- *TOUTE LA MEMOIRE PROGRAMMEE DU RECEPTEUR SERA EFFACEE.

Le récepteur mémorise jusqu'à 6 appareils ou combinaisons :

Le récepteur peut être relié à maximum 6 émetteurs ou canaux différents. Si la mémoire est pleine, vous devez l'effacer partiellement ou entièrement pour ajouter un nouvel émetteur. Le récepteur peut être commandé individuellement ou en combinaison avec d'autres récepteurs (exemple : un interrupteur ferme le volet lié au module et allume la lampe branchée sur une prise en même temps).

Résolution de problèmes:

Pas d'activation : Vérifier la polarité et/ou l'épuisement des piles. Vérifier la programmation. Vérifier l'état de la mémoire du récepteur (max. 6 émetteurs).

Important:

Une distance minimale d'1m est requise entre deux récepteurs (prise, socket et/ou module). La portée entre récepteur et émetteur est de 25m, mais celle-ci peut être diminuée par l'épaisseur des murs ou un environnement sans fil existant.

www.chacon.be • Declarations CE • 54541

Par la présente CHACON déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

IMPORTANT (Directive 2002/96/EC WEEE) :

Lors du triage de vos déchets, nous vous prions de respecter la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer dans un endroit prévu à cet effet et dans le respect de l'environnement.



Please recycle



NL – Draadloze bewegingsdetector voor buiten

(54541)

De ontvanger installeren.

De bewegingsdetector installeren :

- 1° Schroef het voetstuk van de detector los en bevestig hem met een schroef aan de muur.
- 2° Open de detector met een schroevendraaier en plaats 3 AA-batterijen van 1.5 V en verbind de detector met de ontvanger (zie Code leren).
- Tijdstelling: draai aan het kartelwiel op de klok indien u de detector met een deurelklok wenst te verbinden, zo niet kies de gewenste tijdstelling van 15 seconden tot 4 minuten.
- Gevoeligheid van de detector: druk op de zwarte knop onder de rubberbescherming om het duisternisniveau in te stellen dat op dat ogenblik in de omgeving van de detector heerst.
- 3° Sluit de detector en bevestig hem met de schroef opnieuw op het voetstuk.
- 4° Kies de detectiezone door indien nodig een afschermplaat te leggen.

De code leren :

- 1° Zet de detector op 'YC' en om hem met een lamp te verbinden (zet hem op 'ML' om hem met een bel van het gamma te verbinden).
- 2° Zet de detector op 'DEL' en plaats hem dicht bij de ontvanger waarmee hij verbonden wordt.
- 3° Druk op de leerknop (learning button) van de ontvanger zodat de LED onafgebroken knippert.
- 4° Schuif de leerknop van de detector 'DEL' naar 'SET'. De detector zendt dan een code naar de ontvanger.
- 5° De lamp die is verbonden met de ontvanger (of bel) knippert twee maal om te bevestigen dat de code is aangeleerd. De LED van de ontvanger stopt met knippen.

De code annuleren :

- 1° Zet de detector op 'SET' en plaats hem dicht bij de ontvanger waarmee hij is verbonden.
- 2° Druk op de leerknop van de ontvanger, de LED knippert onafgebroken.
- 3° Schuif de leerknop van 'SET' naar 'DEL'. De detector zendt dan een code naar de ontvanger.
- 4° De lamp die is verbonden met de ontvanger (of bel) knippert twee maal om te bevestigen dat de code is geannuleerd. De LED van de ontvanger stopt met knippen. De detector en de ontvanger zijn niet meer met elkaar verbonden.

Alle codes wissen:

- 1° Druk op de leerknop van ontvanger gedurende 6 seconden. De LED knippert onafgebroken.
 - 2° Laat de knop los en druk er nogmaals op.
 - 3° De lamp die met de ontvanger is verbonden knippert twee maal om te bevestigen.
- * HET VOLLEDIGE GEPROGRAMMEERDE GEHEUGEN VAN DE ONTVANGER ZAL GEWIST WORDEN.

De ontvanger memoriseert tot 6 apparaten of combinaties:

Ontvanger om te worden gekoppeld aan maximaal 6 verschillende zenders of kanalen. Wanneer het geheugen vol zit, moet u de ontvanger geheel of gedeeltelijk wissen voor u een nieuwe zender kunt toevoegen. De ontvanger kan afzonderlijk worden besteld of in combinatie met andere ontvangers (bijvoorbeeld: een schakelaar sluit de luiken verbonden met de module en schakelt tegelijkertijd een op een stopcontact aangesloten lamp in).

Verhelpen van storingen:

Geen activering : Controleer de polariteit en/of de batterijen nog goed functioneren. Controleer de programmering. controleer de staat van het geheugen van ontvanger (max. 6 zenders).

Belangrijk:

De twee ontvangers (stekker, fitting en/of module) moeten op minimum 1 m afstand van elkaar worden geplaatst. De ontvanger heeft een bereik van 25m dat evenwel beïnvloed wordt door de dikte van muren of een draadloos omgeving.

www.chacon.be • Declarations CE • 54541

Hierbij verklaart CHACON dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

BELANGRIJK (Directive 2002/96/EC WEEE) :

Wij vragen u om u van uw afval te ontdoen volgens de regels die van toepassing zijn over het sorteren van huishoudelijk vuil. Gelieve uw afgedankt materiaal dus te laten verwerken door de daartoe voorziene kanalen ten einde ons leefmilieu proper te houden.



Please recycle



ES – Detector del movimiento exterior

(54541)

Instalación del receptor.

Instalación del detector del movimiento:

- 1° Desatornille la base del sensor y fíjela en la pared con tornillos.
- 2° Abra el sensor con un destornillador; coloque en su interior tres pilas AA de 1,5 V y conéctelo al receptor (véase Guardar el código en la memoria).
- Temporizador: gire la rueda dentada de la campana si ha conectado el sensor a un timbre, en caso contrario, ajuste el temporizador según según el tiempo deseado (de quince segundos a cuatro minutos).
- Sensibilidad del sensor: pulse el botón negro situado bajo el protector de goma para seleccionar el nivel de oscuridad actual del lugar en el que esté colocado el sensor en ese momento.
- 3° Vuelva a cerrar el sensor y fíjelo a su base mediante el tornillo.
- 4° Elija la zona de detección colocando una protección si fuera necesario.

Guardar el código en la memoria:

- 1° Ajuste el detector al régimen 'YC' para la conexión con la lámpara (para 'ML' para conectar con el timbre de la serie).
- 2° Ajuste el detector a la posición 'DEL' y acerque el receptor con el cual estará conectado.
- 3° Pulse el botón para guardar en la memoria (learning button) del receptor, el diodo led relampaguea permanentemente.
- 4° Cambie el interruptor para guardar en la memoria el detector de 'DEL' a 'SET', el detector emitirá un código al receptor
- 5° La lámpara conectada con el receptor (o timbre) relampaguea dos veces para confirmar la memorización del código.

Borrar el código :

- 1° Ajuste el detector a 'SET' cerca del receptor, con el cual está conectado.
- 2° Pulse el botón para guardar en la memoria del receptor, el diodo led relampaguea permanentemente.
- 3° Cambie el interruptor de guardar a la memoria de 'SET' a 'DEL', el detector emite un código al receptor.
- 4° La lámpara conectada con el receptor relampaguea dos veces para confirmar que el código está borrado. El diodo led del receptor deja de relampaguear. El detector y el receptor ya no están conectados.

Borrar todos los códigos:

- 1° Pulse el botón para guardar en la memoria durante 6 segundos, el diodo led relampaguea permanentemente.
 - 2° Suelte y vuelva a pulsar el botón.
 - 3° La lámpara conectada con el receptor relampaguea dos veces para confirmar.
- * TODA LA MEMORIA PROGRAMA DEL RECEPTOR SE BORRARÁ.

El receptor memoriza hasta 6 aparatos o combinaciones:

El receptor puede conectarse como máximo a 6 emisores o canales diferentes. Si la memoria esta llena debe borrar todos o parte de los datos para añadir un emisor nuevo. El receptor puede controlarse individualmente o en combinación con otros receptores (ejemplo: un interruptor cierra la persiana conectada al módulo y enciende la bombilla conectada a una toma al mismo tiempo).

Solución de problemas:

Ninguna activación: Revise la polaridad y el estado de carga de las baterías. Revise la programación. Comprobar el estado de la memoria do receptor (máx. 6 emisores).

Importante:

Se recomienda la distancia mínima de 1m entre dos receptores (enchufe, módulo y/o socket). El alcance entre el receptor y el emisor es de 25 m, sin embargo, el grosor de las paredes lo puede reducir, o un lugar sin cables existente..

www.chacon.be • Declarations CE • 54541

CHACON declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

IMPORTANTE (Directive 2002/96/EC WEEE) :

En la selección de sus residuos, les rogamos que cumpla la normativa en vigor en cuanto a su eliminación. Les agradecemos que los deposite en un lugar previsto a tal efecto y en cumplimiento del medio ambiente.



PT – Detector de movimento exterior sem fio

(54541)

Instalar o receptor.

Instalar o detector de movimento:

- 1° Desenroscar o pé do detector e fixá-lo à parede com a ajuda de parafusos.
- 2° Abrir o detector com a ajuda de uma chave de parafusos, colocar 3 pilhas AA 1,5V e voltar a ligá-lo ao receptor (ver Aprendizagem do código).
- Temporização: Rodar a roda no mandril se pretende ter o detector sobre um carrilhão, caso contrário, seleccionar a temporização desejada entre 15 segundos a 4 minutos.
- Sensibilidade do detector: Premir o botão preto situado sob a protecção de borracha para escolher o nível de escuridão junto do sensor nesse momento.
- 3° Voltar a fechar o detector e voltar a fixá-lo ao pé com ajuda do parafuso.
- 4° Escolher a zona de detecção, usando um esconderijo se necessário.

Aprendizagem do código:

- 1° Colocar o detector no modo 'YC' para o ligar a um candeeiro (em 'ML' para o ligar a um carrilhão da gama).
- 2° Colocar o detector no modo 'DEL', aproximando-o do receptor ao qual será ligado.
- 3° Carregar na tecla de aprendizagem (learning button) do receptor até o LED piscar de forma contínua.
- 4° Deslizar o interruptor de aprendizagem do detector de 'DEL' para 'SET'. O detector enviará o seu código para o receptor.
- 5° O candeeiro ligado ao receptor (ou carrilhão) pisca duas vezes para confirmar o código. O LED do receptor deixa de piscar.

Anulação do código :

- 1° Colocar o detector em 'SET' junto do receptor ao qual ficará ligado.
- 2° Carregar na tecla de aprendizagem do receptor até o LED piscar de forma contínua.
- 3° Deslizar o interruptor de aprendizagem do detector de 'SET' para 'DEL'. O detector enviará o seu código para o receptor.
- 4° O candeeiro ligado ao receptor (ou carrilhão) pisca duas vezes para confirmar que o código está apagado. O LED do receptor deixa de piscar. O detector e o receptor já não estão ligados entre si.

Apagar todos os códigos :

- 1° Carregar na tecla de aprendizagem durante 6 segundos até o LED piscar de forma contínua.
 - 2° Soltar e carregar novamente na tecla.
 - 3° O candeeiro ligado ao receptor pisca duas vezes para confirmar.
- * TODA A MEMÓRIA PROGRAMADA DO RECEPTOR SERÁ APAGADA.

O receptor memoriza até 6 aparelhos ou combinações:

O receptor pode ser ligado a um máximo de 6 transmissores ou canais diferentes. Se a memória estiver cheia será necessário apagar a memória parcial ou completamente para acrescentar um novo transmissor. O receptor pode ser controlado individualmente ou em combinação com outros receptores (exemplo: um interruptor fecha a persiana ligada ao módulo e acende a lâmpada ligada simultaneamente a uma tomada).

Resolução de avarias:

Sem activação: Verificar a polaridade e/ou a carga das pilhas. Verificar a programação. Verifique o estado da memória o receptor (máx. 6 transmissores).

Importante:

É necessário manter uma distância mínima de 1m entre os dois receptores (tomada, casquilho e/ou módulo). O alcance entre o receptor e o emissor é de 25m, podendo, no entanto, ser reduzido em função da espessura das paredes, ou um ambiente sem fio existente.

www.chacon.be • Declarations CE • 54541

CHACON declara que este aparelho está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

IMPORTANTE (Directive 2002/96/EC WEEE) :

Aquando da selecção dos vossos resíduos, solicitamos-lhe de respeitar a regulamentação em vigor aquando à sua eliminação. Agradecemos-lhe de depositá-lo num lugar prevista para esse efeito e com o respeito do ambiente.



SK – Vonkajší detektor pohybu

(54541)

Inštalácia prijímača.

Inštalácia detektora pohybu :

1° Odskrutkujte stojan detektora a priskrutkujte ho na stenu.

2° Skrutkovačom detektor otvorte, vložte doň 3 batérie AA 1,5 V a spojte ho s prijímačom (pozrite Ukladanie kódu do pamäti).

Časovanie: Ak pripájate snímač na zvončekovú súpravu, otočte koliesko k symbolu zvončeka, inak zvolte želané časovanie od 15 sekúnd do 4 minút.

Citlivosť detektora: Stlačte čierne tlačidlo, ktoré sa nachádza pod gumovou ochranou, pre výber miery intenzity svetla na mieste, na ktorom sa práve snímač nachádza.

3° Zatvorte detektor a priskrutkujte ho späť na stojan.

4° Zvolte detekčnú zónu, v prípade potreby prídanim krytu.

Ukladanie kódu do pamäte:

1° Nastavte detektor na režim 'YC' na pripojenie k lampe (na 'ML' pre pripojenie k zvončeku rady).

2° Nastavte detektor do polohy 'DEL' a približte prijímač, na ktorý bude pripojený.

3° Stlačte tlačidlo ukladania do pamäte (learning button) prijímača, led dióda bliká nepretržite.

4° Posuňte vypínač ukladania do pamäte detektora z 'DEL' do 'SET', snímač vyšle kód do prijímača

5° Lampa pripojená k prijímaču (alebo zvončeku) zabliká dvakrát, aby potvrdila zapamätanie si kódu.

Led dióda prijímača prestane blikáť.

Vymazanie kódu :

1° Nastavte snímač na 'SET' blízko prijímača, s ktorým je spojený.

2° Stlačte tlačidlo ukladania do pamäte prijímača, led dióda bliká nepretržite.

3° Posuňte vypínač ukladania do pamäte zo 'SET' do 'DEL', snímač vyšle kód do prijímača.

4° Lampa spojená s prijímačom zabliká dvakrát na potvrdenie, že kód je vymazaný. Led dióda prijímača prestane blikáť. Detektor a prijímač už nie sú prepojení.

Vymazanie všetkých kódov:

1° Stlačte tlačidlo ukladania do pamäte na 6 sekúnd, led dióda bliká nepretržite.

2° Pustíte a znovu stlačte tlačidlo.

3° Lampa zapojená na prijímač zabliká dvakrát na potvrdenie.

* CELÁ NAPROGRAMOVANÁ PAMAŤ PRIJÍMAČA BUDE VYMAZANÁ.

Prijímač si zapamätá až 6 prístrojov alebo kombinácií:

Prijímač môže byť naprogramovaný na zapnutie prístroja individuálne, alebo môže zapnúť rôzne prístroje v kombinácií (až 6 kombinácií).

Príklad: Ak sú 3 prijímače (č. 1 nočná lampa; č. 2 nočné svetlo; č. 3 ventilátor).

Prijímače 1, 2 a 3 môžu byť kontrolované individuálne tlačidlami 1,2 a 3 diaľkového ovládania. Snímače 1 a 3 môžu byť naprogramované s tlačidlom 4 na diaľkovom ovládaní (na zapnutie/vypnutie lampy a ventilátora naraz).

Prijímače 1, 2 a 3 môžu byť tiež naprogramované funkciou 'skupina' na zapnutie/vypnutie všetkých prístrojov naraz.

Vyriešenie problémov:

Žiadna aktivácia: Skontrolujte polaritu a/alebo slabosť batérií. Skontrolujte naprogramovanie.

Dôležité:

Odporúča sa minimálne 1m vzdialenosť medzi dvoma prijímačmi (zásuvka, socket a/alebo modul). Dosah medzi prijímačom a vysielačom je 25m, ale môže byť znížený hrúbkou múrov, alebo existujúce bezdrôtové prostredie.

www.chacon.be • Declarations CE • 54541 /

CHACON týmto vyhlasuje, že spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

CHACON týmto prohlašuje, že tento je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Upozornenie (Directive 2002/96/ES) :

Tento symbol znamená selektívne spracovanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). To znamená, že tento výrobok musí byť spracovaný podľa smernice 2002/96/ES za účelom jeho recyklácie alebo demontovaný tak, aby jeho vplyv na životné prostredie bol čo najmenší. Viac podrobností poskytnú miestne alebo regionálne orgány.



CZ – Snímače pohybu bezdrátový vnější

(54541)

Instalace přijímače.

Instalace detektoru pohybu :

1° Odšroubujte patku detektoru a upevněte ji na zdi pomocí šroubu.

2° Otevřete detektor pomocí šroubováku, vložte 3 baterie AA 1.5V, a detektor znovu připojte k přijímači (viz Ukládání kódu do paměti).

Nastavení intervalu : Při připojení detektoru na zvonkový přístroj otáčejte kolečkem na zvonku, můžete zvolit interval 15 sekund až 4 minuty.

Citlivost detektoru : Stiskněte černé tlačítko pod gumovým chráničem, chcete-li zvolit úroveň temnoty panující v místě snímače v daném okamžiku.

3° Detektor opět uzavřete a znovu ho upevněte na patce pomocí šroubu.

4° Zvolte oblast detekce a v případě potřeby maskujte.

Ukládání kódu do paměti:

1° Nastavte detektor na režim 'YC' pro připojení k lampě (na 'ML' pro připojení ke zvonku řady).

2° Nastavte detektor do polohy 'DEL' a přiblížte přijímač, ke kterému bude připojený.

3° Stiskněte tlačítko ukládání do paměti (learning button) přijímače, led dioda bliká nepřetržitě.

4° Posuňte vypínač ukládání do paměti z 'DEL' na 'SET', snímač vyšle kód do přijímače.

5° Lampa připojená k přijímači (nebo zvonku) dvakrát blikne, aby potvrdila zapamatování si kódu.

Led dioda přijímače přestane blikat.

Vymazání kódu:

1° Nastavte snímač na 'SET' blízko přijímače, s nímž je spojený.

2° Stiskněte tlačítko ukládání do paměti přijímače, led dioda bliká nepřetržitě.

3° Posuňte vypínač ukládání do paměti ze 'SET' na 'DEL', snímač vyšle kód do přijímače.

4° Lampa spojená s přijímačem zabliká dvakrát pro potvrzení, že kód je vymazán. Led dioda přijímače přestane blikat. Detektor a přijímač už nejsou propojeny.

Vymazání všech kódů:

1° Stiskněte tlačítko ukládání do paměti na 6 sekund, led dioda bliká nepřetržitě.

2° Pustíte a znovu stiskněte tlačítko.

3° Lampa zapojená k přijímači zabliká dvakrát pro potvrzení.

* CELÁ NAPROGRAMOVANÁ PAMĚŤ PRIJÍMAČE BUDE VYMAZÁNA.

Přijímač si zapamatuje max. 6 prístrojů nebo kombinací:

Přijímač může být naprogramován pro zapnutí přístroje individuálně, nebo může zapnout různé přístroje v kombinaci (max. 6 kombinací).

Příklad: Jsou-li 3 přijímače (č. 1 noční lampa; č. 2 noční světlo; č. 3 ventilátor), přijímače 1, 2 a 3 mohou být kontrolovány individuálně tlačítky 1, 2 a 3 diaľkového ovládání. Snímače 1 a 3 mohou být naprogramovány tlačítkem 4 na diaľkovém ovládání (pro zapnutí/vypnutí lampy a ventilátoru najednou). Přijímače 1, 2 a 3 mohou být též naprogramovány funkcí „skupina“ pro zapnutí/vypnutí všech prístrojů najednou.

Vyřešení problémů:

Žádná aktivace: Zkontrolujte polaritu a/nebo stav baterií. Zkontrolujte naprogramování.

Důležité:

Doporučená vzdálenost mezi dvěma přijímači (zásuvka, socket a/nebo modul) je minimálně 1m metr. Dosah mezi přijímačem a vysielačem je 25 m, může však být snížen tloušťkou zdí, nebo prostředím, kde nejsou dráty.

www.chacon.be • Declarations CE • 54541

CHACON týmto vyhlasuje, že spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

CHACON tímto prohlašuje, že tento je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Upozornění (Directive 2002/96/ES) :

Tento symbol znamená selektivní zpracování odpadů z elektrických a elektronických zařízení (WEEE). To znamená, že tento výrobek musí být zpracován podle směrnice 2002/96/ES za účelem jeho recyklace nebo demontovaný tak, aby jeho vliv na životní prostředí byl co nejmenší. Více podrobností poskytnou místní nebo regionální orgány.



IT – Esterno sensore del movimento senza fili

(54541)

Installazione del ricevitore.

Installazione del detettore del movimento :
vedi lo schema

Memorizzazione del codice:

- 1° Impostare il detettore su reggime 'YC' per il collegamento alla lampada (su 'ML' per il collegamento alla suoneria della linea).
 - 2° Impostare il detettore sulla posizione 'DEL' ed avvicinare il ricevitore da collegare.
 - 3° Premere il pulsante della memorizzazione (learning button) del ricevitore, il diodo Led lampeggia continuamente.
 - 4° Spostare l'interruttore della memorizzazione nella memoria del detettore da 'DEL' a 'SET'; il sensore emette il segnale al ricevitore.
 - 5° La lampada collegata al ricevitore (o suoneria) confermando la memorizzazione del codice lampeggerà due volte.
- Il diodo Led smette di lampeggiare.

Cancellazione del codice

- 1° Impostare il sensore su 'SET' alla vicinanza del ricevitore collegato.
- 2° Premere il pulsante della memorizzazione del ricevitore, il diodo Led lampeggia continuamente.
- 3° Spostare l'interruttore della memorizzazione da 'SET' a 'DEL'; il sensore emette il segnale al ricevitore. La lampada collegata al ricevitore lampeggerà due volte per confermare cancellazione del codice. Il diodo Led del ricevitore smette di lampeggiare. Il detettore ed il ricevitore non sono più collegati.

Cancellazione di tutti i codici impostati:

- 1° Premere per 6 secondi il pulsante della memorizzazione, il diodo Led comincia a lampeggiare continuamente.
 - 2° Lasciare e poi ripremere il pulsante.
 - 3° La lampada collegata al ricevitore lampeggerà due volte per confermare l'operazione.
- * TUTTA LA MEMORIA DEL RICEVITORE PROGRAMMATA SARÀ CANCELLATA.

Ricevitore si ricorda 6 apparecchi o combinazioni:

Il ricevitore può essere programmato per l'accensione dell'apparecchio individualmente o può accendere i vari apparecchi in combinazione (fino a 6 combinazioni).

Esempio: Se vi sono 3 ricevitori (n. 1 abat-jour; n. 2 lampadario; n. 3 ventilatore). I ricevitori 1, 2 e 3 possono essere controllati separatamente tramite i pulsanti 1, 2 e 3 del telecomando. I sensori 1 e 3 possono essere programmati con il pulsante 4 del telecomando (per accendere/spegnere la lampada e ventilatore insieme). I ricevitori 1, 2 e 3 possono essere programmati anche tramite funzione 'gruppo' per accendere / spegnere tutti gli apparecchi insieme

Soluzione dei problemi:

Nessuna attivazione: Controllare la polarità e/o la capacità delle batterie. Controllare la programmazione.

Importante:

Si raccomanda di rispettare la distanza minima di 1 m tra i due ricevitori (presa, socket e/o modulo). Il raggio tra il ricevitore ed il trasmettitore è 25 m, ma può essere diminuito dallo spessore dei muri.

www.chacon.be • Declarations CE • 54541

Con la presente CHACON dichiara che questo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Avvertenza (Directive 2002/96/ES) :

Il simbolo indica la lavorazione selettiva dei materiali di scarto degli impianti elettrici ed elettronici (WEEE). Questo significa che il prodotto deve essere trattato secondo le norme della direttiva 2002/96/ES per essere riciclato o smontato in modo di influenzare l'ambiente il meno possibile. Le informazioni più dettagliate forniscono gli organi comunali o regionali.



Please recycle



EN – Outdoor wireless motion detector

(54541)

Install the receiver.

Install the motion detector :
cf. schéma

Programm :

- 1° Put the detector on 'YC' Mode to link a light ('ML' Mode to link a doorbell).
- 2° Put the switch on 'DEL' and bring the transmitter near the receiver
- 3° Push the learning button on receiver once, receiver led will blink slowly.
- 4° Put the switch from 'DEL' to 'SET'; it sends the programming code to receiver.
- 5° Receiver connected lamp will blink twice, code is confirmed and led stops blinking.

Delete a code :

- 1° Put the switch on 'SET' and bring the transmitter near the receiver
- 2° Push the learning button on receiver once, receiver led will blink slowly.
- 3° Put the switch from 'SET' to 'DEL'.
- 4° Receiver connected lamp will blink twice, code is deleted and led stops blinking.

Delete all memories :

- 1° Push the learning button on receiver for 6 seconds, led blinks.
 - 2° Release and push again once.
 - 3° Receiver connected lamp will blink twice, memory is erased and led stops blinking.
- * ALL PROGRAMMED MEMORY WILL BE DELETED.

Receiver has 6 memory settings :

Self program function receiver has 6 memory settings. It can be programmed as to your requirement with special effect. It can be programmed to switch ON at one time individually or programmed with different combinations switching. This means one receiver can be programmed into max. 6 different combination. Example : if there is 3 receivers (1. lamp shade, 2. night light, 3. fan). Receiver 1,2,3 can be control individually with transmitter button 1,2,3. Receiver 1,3 can be programmed with transmitter button 4, (lamp shade and fan ON/OFF at same time). Receiver 1,2,3 can also be programmed into group function ALL ON or OFF at same time into group button (lamp shade, night light and fan ON/OFF at same time)

Fault finding:

No activation : Check battery polarity or running out battery. Check code program successful. Check the module fuse.

Caution:

Do not place two receivers near each other, the distance should be above 1 meter. Transmission distance is about 25m, but it can be reduced depending on wall thickness and wireless environment.

www.chacon.be • Declarations CE • 54541

Hereby CHACON declares that the device is in conformity with the essential requirements and the other relevant disposals of the directive 1999/5/CE.

IMPORTANT (Directive 2002/96/EC WEEE) :

During the sorting of your waste, we ask you to respect the regulations in effect regarding their elimination. We thank you for depositing them in a place allowed to this purpose and respecting the environment.



Please recycle

